



Auf dem Land

Der Spreewald ist Heimat für viele bedrohte Tier- und Pflanzenarten, die z. T. auf der Roten Liste stehen.

Seit 1990 ist der Spreewald UNESCO-Sphärenreservat.

Über die Entstehung des Spreewalds wird erzählt, dass der Teufel, als dieser die Spree (**Sprjewja**) pflügte, plötzlich wütend wurde, da er der Ansicht war, dass seine Ochsen, die er vor den Pflug gespannt hatte, zu langsam seien. Daraufhin schmiss er etwas nach den Ochsen, die ihrerseits erschrocken lossprangen und somit für die verschlungenen Fließe (**truhi/tšugi**) des Spreewalds verantwortlich sein sollen.

bedrohte Pflanzen des Spreewalds

wrjós (m, -a)	wrjos (m)	Heidekraut
kralowa	kralowa	Königsfarn
paproć (w)	papros (w)	
<i>Königs-Eig-w Farn</i>		
žorawa (w)	šerawina (w)	Moosbeere
kuklik (m)	kukel (m)	Nelkenwurz
bohowe	bogowe	Sonnentau
lžički (Mz)	lžycki (Mz)	
<i>Gottes-Mz Löffelchen</i>		
fijałka (w)	fijałka (w)	Veilchen

Haus- & Hoftiere

kačka (w)	kacka (w)	Ente
kačor (m)	kacor (m)	Erpel
husa (w)	gus (w)	Gans
husor (m)	gusor (m)	Gänserich
lib o (s, -eća)	libje (s, -śa)	Gänschen
pata, kokoš (w)	pata, kokoš (w)	Henne
kokot (m)	kokot (m)	Hahn
kurjatko (s)	kurjetko (s)	Küken
beja (w)	beja (w)	Hündin



p os (m, -sa)	p jas (m, -sa)	Hund
ścén jo (s, -eća)	ścénje (s, -śa)	Welpé
kóčka (w)	kócka (w)	Katze
kocor (m)	kócor (m)	Kater
micka (w)	kóse (s, -śa)	Kätzchen
kruwa (w)	krowa (w)	Kuh
čělc (m)	byk (m)	Stier
woł (m)	woł (m)	Ochse
ćel o (s, -eća)	śele (s, -śa)	Kalb
swinj o (s, -eća)	swinja (w)	Schwein
ranca (w)	rampa (w)	Sau
kundroz (m)	kjandroz (m)	Eber
pros o (s, -eća)	prose (s, -śa)	Ferkel
wowca (w)	wójca (w)	Schaf
boran (m)	baran (m)	Schafsbock
jehn jo (s, -eća)	jagnje (s, -śa)	Lamm
kón (m)	kón (m)	Pferd
kobła (w)	kobyła (w)	Stute
žřebc (m)	hengist (m)	Hengst
žřeb jo (s, -eća)	žřebje (s, -śa)	Fohlen
koza (w)	kóza (w)	Ziege
kozoł (m)	kózoł (m)	Ziegenbock

Der Storch
(**baćon/bóson**)
erfreut sich im
Spreewalds großer
Beliebtheit. Überall
finden sich die so
genannten Storchén-
horste. Im Internet
gibt es eine Webcam,
die aus einem
Storchennest überträgt
(www.storchennest.de).
Auch der Wolf (**wjelk**)
hat wieder seinen Weg
in die Lausitz gefun-
den. Dafür gibt es An-
zeichen im branden-
burgisch-sächsischen
Grenzgebiet und auch
in Brandenburg.

worjoł (m)	jerjeł (m), hodlań (m)	Adler
sowa (w)	sowa (w)	Eule
wudra (w)	wudra (w)	Fischotter
žoraw (m)	žorawa (w)	Kranich
konik (m)	bogowy	Libelle
swjateje Marcyny	kónik (m)	
<i>Pferdchen heilige²</i> <i>Martina²</i>	<i>Gottes-Eig^m Pferdchen</i>	
hupak (m)	hupac (m)	Wiedehopf

bedrohte Tiere des Spreewalds



Übernachten

In Hotels, Pensionen und Ferienwohnungen wird man sich eher auf Deutsch verständigen, um Missverständnisse zu vermeiden. Ein kleiner Smalltalk auf Sorbisch kann allerdings nicht schaden ...

Hdže je tu móžnosć k přenocowanju? ¶

Žo jo how móžnosć k pšenocowanju ?

wo ist hier Möglichkeit zu Übernachten³

Wo kann man hier übernachten?

Kelko plaći nóclěh? ¶

wieviel kostet(-er) Nachtlager

Wjele kóštujo pšenocowanje?

wiel kostet(-es) Übernachten

Wie viel kostet eine Übernachtung?

Hdy je snědanje?

wann ist Frühstück

Ga dajo snědanje? ¶

wann gibt(-es) Frühstück⁴

Wann gibt es Frühstück?





(pře)nocowanie (s)	(pše)nocowanie (s)	Übernachtung
nóclĕh (m)	noclĕg (m)	Nachtlager, Schlafplatz
hotel (m)	hotel (m)	Hotel
motel (m)	motel (m)	Motel
pension (m)	pension (m)	Pension
prózdniŃske bydlenje (s)	ferijowe bydlenje (s)	Ferienwohnung
<i>Ferien-Eig-s Wohnung</i>		
stwa (w)	śpa (w)	Zimmer
młodownja (w)	młodownja (w)	Jugendherberge
połpension (m)	połpension (m)	Halbpension
połny pension (m)	połny pension (m)	Vollpension
<i>voller^m Pension</i>		
snĕdanje (s)	snĕdanje (s)	Frühstück
wobjed (m)	wobjed (m)	Mittagessen
wječer (w)	wjacerja (w)	Abendbrot

☞ **Kak dołho wostanjeće?**

Kak dłuŃko wóstanjośo?

wie lange^U bleibt(-ibr)

Wie lange bleiben Sie?

☞ **Wotjĕdu/wotjĕdzemy jutře.**

Wótjĕžom/wótjĕžomy witśe.

abreise(-ich)/abreisen(-wir) morgen

Ich reise / wir reisen morgen ab.

☞ **Wostanu/wostanjemy dwaj dnaj/(jedyn) tydźeń.**

Wóstanjom/wóstanjomy dwa dnja/(jaden) tyżeń.

bleibe(-ich)/bleiben(-wir) zwei^{Zz-m4} Tage^{Zz4}/

(einer^{m4}) Woche⁴

Ich bleibe/wir bleiben zwei Tage/eine Woche.